



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> JOINT CBRN GEN. SERVICE RESPIRATOR	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-155141/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-155141	<b>Date</b> 2015-11-19
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SPV-867-68360	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv867.W8476-155141	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-11-30</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lalonde, Martin	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv867
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-7333 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **Modification no.2**

### **Question 3**

Est-il possible d'avoir une copie de l'agenda planifié d'Industrie Canada lors de la Journée d'industrie?

### **Réponse 3**

*Industrie Canada fera une présentation de 15 à 20 minutes à l'intention du grand public; celle-ci comprendra :*

- 1. un aperçu de la politique sur les retombées industrielles et technologiques;*
- 2. un résumé de l'étude de marché sur le projet de respirateur de service général.*

*Après cet exposé général, les participants seront invités à participer aux « consultations individuelles d'Industrie Canada », d'une durée d'une heure. Ces consultations sont destinées aux répondants qui souhaitent discuter des retombées industrielles et technologiques, y compris la question des propositions de valeur liées à ce marché d'Industrie Canada.*

### **Question 4**

Est-ce qu'il y a un nombre maximum de participants lors de la Journée d'industrie? Pour les rencontrer un à un il y a un nombre de 2 personnes est-ce que ce nombre s'applique pour la Journée d'industrie?

### **Réponse 4**

*Il n'y a pas de limite quant aux nombres de répondants qui peuvent participer à cette heure de « consultations individuelles d'Industrie Canada ». Veuillez indiquer le nombre de participants prévus et leurs noms, dans le formulaire d'inscription.*

### **Question 5**

Le formulaire d'inscription de consultation un à un avec Industrie Canada les dates indiqués sont du 4 au 10 décembre. Est-ce possible d'avoir la rencontre lors de la Journée d'industrie tel qu'indiqué au para. 4.2b et cde la Lettre d'intérêt W8476-155141?

### **Réponse 5**

*Oui. Les répondants ont les options suivantes :*

- 1. rencontrer Industrie Canada dans le cadre d'une consultation individuelle d'une heure lors de la Journée de l'industrie;*
- 2. rencontrer Industrie Canada dans le cadre d'une consultation individuelle d'une heure entre le 4 et le 10 décembre 2015, comme l'indique le formulaire d'inscription.*

*Si les répondants ne peuvent pas, ou préfèrent ne pas, rencontrer Industrie Canada lors de la Journée de l'industrie, ils peuvent indiquer le moment qui leur convient entre le 4 et le 10 décembre 2015. Veuillez noter que les consultations individuelles qui ont lieu lors de la Journée de l'industrie se font uniquement en personne.*

#### **Question 6**

Si c'est possible d'avoir les rencontre un à un lors de la Journée d'industrie peut-on utiliser le même formulaire de consultation?

#### **Réponse 6**

*Veuillez indiquer, dans le formulaire, si vous préférez rencontrer Industrie Canada dans le cadre de la Journée de l'industrie ou lors des « consultations individuelles d'Industrie Canada », qui auront lieu du 4 au 10 décembre 2015.*

*Veuillez noter que chaque répondant ne peut s'inscrire qu'à une seule séance des « consultations individuelles d'Industrie Canada ».*